哥林多后书

1 保罗，奉上帝意旨，成为基督耶
稣的一名使徒*。我和我们的兄弟
提摩太，写信给哥林多的上帝教会和
亚该亚全境所有的上帝的子民。
2愿上帝我们的父和主耶稣基督赐
予你们恩典与和平。

保罗感谢上帝

3感谢上帝，赞美上帝、我们的主
耶稣基督之父。上帝是仁慈的父，也
是一切慰籍的源泉。4每当我们遇到
困难时，上帝都会给我们带来慰籍，
使我们能够用他赐给我们的慰籍去安
慰其他遇难的人们。5我们分担了基
督的许多苦难，同样，通过基督我们
也得到了很大的安慰。6如果我们有
烦恼，那是为了使你们得到安慰和拯
救，如果我们得到安慰，那是为了你
们的安慰。这将帮助你们去耐心地忍
受我们所遭受的苦难。7我们对你们
的希望是坚定不移的。因为我们知
道，正象你们分担了我们的痛苦一
样，你们也会分享我们的慰籍。
8兄弟们，我们要让你们知道我们
在亚西亚时所遭遇到的困难。在那
里，我们承受的压力远远超过了我们
的承受能力，以至放弃了生存的希
望。9的确，在我们心里，我们觉得
已经接受了死亡的判决。所发生的事
我们不再相信自己，只有信仰能够起
死回生的上帝。10上帝曾经把我们从
死亡的危险中解救出来，并且将继续
拯救我们。我们把希望寄托在了他身
上。未来他依然会拯救我们。11你们
能用祈祷来帮助我们，许多人替我们
感恩—因为你们众多人的祈祷，上帝
把恩赐给了我们。

保罗改变计划

12这是我们为之而骄傲的，我们的
良心作证：我们在世为人，是怀着上
帝所赐的一颗朴实、真诚的心，凭上
帝的恩典，而非凭世上的种种聪明，
对待你们更是如此。13我们给你们写
的只限于你们能读懂的。我相信你们
将会完全彻底地理解我们，14就象你
们已经部分地理解了我们一样。你们
也能为我们感到骄傲，就如在主耶稣
再降临的日子里，我们为你们感到骄
傲一样。
15我对此充满了信心，所以我决
定先来拜访你们，好让你们受益两
次。16我的计划曾是在去马其顿的途
中拜访你们，然后从马其顿返回时，
再到你们那里去，让你们送我去犹
太。17我做这些计划时反复无常了
吗？我用世俗的方式制定计划吗？
在说“是，是”的同时，又说
“非，非”？
18然而，上帝是可信的，他可以作
证，我们对你们说的话，永远不会既
“是”又“非”。19因为我们—西
拉、提摩太和我—向你们宣传的上帝
之子耶稣基督，不是既“是”，又
“不是”，相反，在他之中，“是”
已被宣告。20不论上帝的诺言有多
少，在基督之中都成为“是”了。因

使徒：受耶稣所选，用特殊的方式来代表他。

此，我们通过基督说“阿们”*，把
荣耀带给上帝。[21]是上帝使你们和我
们在基督之中坚强，并赐给了我们特
殊的祝福*。[22]他在我们身上盖上了属
于他的印记，并把他的圣灵装在我们
心里，作为他守诺的保证。

[23]我请上帝作我的证人，并用我的
生命发誓：我没有再去哥林多，是因
为我要想宽容你们。[24]这并不意味我
们想支配你们的信仰，因为你们的信
仰已很坚定。然而为了你们的幸福，
我们和你们是同事。

2 所以我下定决心，下一次去拜访
你们时，不再让你们悲伤。[2]如果
我让你们悲伤，那么谁能使我幸福
呢？只有你们才能让我高兴—而我却
引起你们的悲伤。[3]我为此原因写过
信给你们，以便我到你们那里时不会
让那些应该使我幸福的人令我悲伤。
我肯定你们所有的人都会分享我的快
乐。[4]我以前给你们写信时，心里充
满了痛苦和忧伤，流了许多眼泪。但
我写信不是要使你们悲伤，而是要使
你们知道我是多么地爱你们。

宽恕犯错的人

[5]如果有人令人悲伤，他不是针对
我，而是针对你们大家的，至少在某
种程度上是这样。[6]你们大部分人给
他的惩罚已经够了。[7]现在应该宽恕
他、鼓励他，免得他承受太大的痛
苦，使他彻底绝望。[8]所以我请求你
们向他证实你们对他的爱。[9]我给你
们写信的原因就是要看你们是否经得
起考验，是否事事顺从。[10]如果你们
宽恕谁，我就宽恕谁。如果我有所宽
恕，那是我在基督面前为你们而宽恕
的，[11]我这么做，为的是不让撒旦占
上风，因为我们对他的企图很清楚。

保罗在特罗亚的焦虑

[12]我去特罗亚传播基督福音时，尽
管主在那里为我敞开了道路，[13]但
是，我还是很不安，因为我没有在那
里找到我的兄弟提多。于是，我就告
辞，前往马其顿去了。

通过基督取得胜利

[14]但是，感谢上帝。通过基督上
帝总是引导我们走在胜利的行列
中，并且通过我们，把关于对他的
认识就象芬芳的香气传遍各地。[15]我
们是基督奉献给上帝的芬芳香气，弥
漫在得救和趋向毁灭的人之中。[16]对
于那些趋向毁灭的人来说，我们是
导致死亡的臭气，但是对于那些得
救的人，我们是带来生命的馨香。
那么谁能胜任这项工作呢？[17]我们没
有象许多人那样以出卖上帝的信息
来赢利，绝对没有！而是象上帝派
遣的人那样，在基督里在上帝面
前、在真理之中讲话。

上帝新约的仆人

3 是否这听起来好象我们又在自夸
了呢？或者我们是否也要象一些
人那样，需要给你们推荐信，或者向
你们要推荐信呢？当然不用！[2]你们自
己就是我们的推荐信，它写在我们心
中，为众人所知，供众人传阅。[3]你们
表明自己是一封通过我们寄出、来自
基督的信。这封信不是用墨水写成
的，而是由活生生的上帝的圣灵写成
的。它不是写在石板*上，而是写在人
心上的。

[4]通过基督，我们在上帝面前有这
样的信心作这样的声明。[5]我们的意
思并不是说我们凭自己能做任何好
事，是上帝使我们能够做到我们所做
的。[6]上帝还使我们成为新契约的奴
仆。这约不是字面上的律法，而是圣

阿们：意为坚决同意。

特殊的祝福：直译，受膏泽的我们。

石板：给摩西的律法，是写在石板上的。

灵的契约。字面上的律法带来死亡，
而圣灵则赐予生命。

新约带来更大的荣耀

7既然用文字刻在石头上、以死亡
为特征的律法尚且有荣耀，以致于以
色列人不能凝视摩西那伴着荣耀的脸
庞，尽管后来那种光耀消失了。8那
么，难道以圣灵*为特征的律法岂不
有更大的荣耀吗？9如果给人定罪的
律法都有荣耀，那末，使人在上帝面
前被称为义的律法岂不会有更大的荣
耀吗？10当前者的荣耀和后者的荣
耀相比，前者的荣耀就黯然失色
了。11如果注定要消失的律法都伴着
荣耀而来，那么，永存的律法岂不会
有更大的荣耀吗？

12因为我们怀着这样的希望，我们
就非常勇敢。13我们不象摩西那样，
用面纱盖住脸，为的是不让以色列人
凝视那注定消逝的荣耀，14但是，他
们的心智迟钝，因为至今每当他们
（犹太人）读旧约时，那同样的面纱
依然还在。它还没有被拿掉，因为只
有通过基督才能被拿掉。15但是，至
今每当他们读摩西律法时，那张面纱
还盖在他们心上。16只有他们归向主
时，面纱才会被拿掉。17我说的这位
“主”是指圣灵。主的圣灵在哪里，
那里就有自由。18我们的脸不被蒙
上。我们都显示了主的荣耀。我们都
变得象他一样，在我们中的这种变化
会带来了越来越多的荣耀。这荣耀来
自主，即圣灵。

瓦罐里的属灵的宝藏

4 上帝的仁慈赐给了我们这项工
作，所以，不要放弃。2我们已
离弃了羞于告人的丑事。我们不行诡
计，也不篡改上帝的教导而是坦率地
教授真理，我们在上帝面前把自己推
荐给每一个人的良心。3如果我们所
传的福音被蒙上面纱，它仅仅是在那
些走向毁灭人的中间如此。4今世的
统治者*（撒旦）蒙蔽了这些不信的
人的心灵，使他们看不到基督荣耀
福音的光芒。而基督却是上帝的形
象。5因为我们传播的不是我们自
己，而是基督耶稣是主；为了耶
稣，我们成了你们的仆人。6那说
过：“光从黑暗处照出来”的上帝
在我们心中放出他的光芒，赐给我
们认识上帝荣耀的光明，这种荣耀
就在基督耶稣的脸庞上。

7我们有这个宝藏，但是我们只不
过就象装宝物的瓦罐。这就表明这个
不寻常的大能来自上帝，而非来自我
们。8我们困难重重，但没有被打败。
我们困惑迷惘，但没有绝望；9我们遭
受迫害，但没被抛弃；我们被打倒，
但没有被消灭。10我们总是身负耶稣
的死，以便使耶稣的生命也可以清晰
地显示在我们的身体里。11我们这些
活着的人，为了耶稣的缘故，总是处
在死亡的危险之中，为的是让他的生
命能清楚地显示在我们必死身体里。
12死亡在我们之中运行，但是生命却
在你们之中运行。

13《经》*上说：“我信，所以我
说了。”*我们的信仰也是如此，我
们相信，我们才说。14因为我们知
道，让主耶稣复活的上帝，也会让我
们与耶稣一起复活，并让我们与你们
一起站在他的面前。15这一切都是为
了你们，以便让上帝的恩典赐给越来
越多的人，并给上帝的荣耀带来越来
越多的感恩。

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

统治者：直译为神。

《经》：神圣的著作—旧约。

“我信，所以我说。”：《诗篇》116:10

要凭信仰生活

16因此，我们不能绝望，即使我们
的肉体在衰败，我们的内心却每天在
更新。17暂时的小挫折给我们带来永恒
的荣耀，它远远超过了挫折本身。18我
们不注重看得见的东西，而是注重看
不见的东西。因为看得见的东西是暂
时的，看不见的东西才是永恒的。

5 我们知道，如果我们在尘世的帐
篷被毁。上帝会赐给我们在天堂
里的一幢不朽的住宅。它不是人类的
双手建造的。2在这个帐篷里时，我
们呻吟，因为我们渴望住进天上的居
所。3就仿佛穿上衣服，不至于赤身
裸体一样。4我们在这帐篷里身受重
压，呻吟。我们不是想脱掉现在的衣
裳（尘世的身体），而是要在它上面
套上天堂的新衣裳，为了让生命吞没
那必朽的。5就是为了这个目的，上
帝准备了我们，他把圣灵*赐给我们
作为他将赐给我们他所应许的保证。

6因此，我们总是满怀信心。我们
知道，只要我们生活在这个身体之
中，我们就在远离主，7因为我们的
生活基于信仰，而不是凭我们所能看
得见的。8所以我说我们充满信心，
情愿离开我们的身体，与主一同生
活。9因此，不论我们生活在现在这
个身体里，还是在那里与主生活在一
起，我们唯一的目的是要取悦上帝。
10我们都必须站在基督面前接受审
判，每个人都将为自己活在尘世的身
体里时所做的一切，或善或恶而得到
报赏和惩罚。

帮助人们成为上帝的朋友

11既然我们知道敬畏上帝意味着什
么，所以，我们劝导人们接受真理。
上帝完全了解我们，但我希望你们也
能完全了解我们。12我们不是再次向
你们称赞自己，而是让你们有机会为
我们感到骄傲，让你们对那些只为表
面而不为内心的事物骄傲的人有话回
答。13如果我们疯了，那是为了上
帝。如果我们心智正常，那是为了你
们。14基督的爱支配着我们，因为我
们坚信：一人（基督）为人类而死，
所以，全人类都死了。15基督为全人
类而死，以便让活着的人不再只为自
己而活，而是为那位替他们死去并复
活的基督而活。

16因此，从此，我们不再用世俗的
眼光看待任何人。过去我们用世俗的
眼光看待基督，但现在我们不再这么
看了。17因此，在基督里的任何人，
都会得以更新。旧的秩序消失了，新
的秩序来临了。18这一切都来自上
帝，他通过基督使我们与他重归于
好。并且赋予我们使人们与上帝重归
于好的任务。19我指的是，上帝在基
督里使世人与自己重归于好，不计较
他们的罪过。他把传播和好信息的任
务委托给我们，20所以我们代表基
督，做使者的工作，就象上帝通过我
们向你们召唤一样。我们代表基督
请求你们：“与上帝重归于好
吧。”21基督没有罪，可是为了我
们，上帝使他成为罪孽，以便使我们
在基督里在上帝面前无罪。

6 作为上帝的同事，我请求你们：
不要辜负你们从上帝那里得到的
恩典。2他说：

“在适当的时刻我垂听你，
在拯救之日，
我帮助你。”

我告诉你们，适当的时刻就在
此，现在就是“拯救之日”。

3我们尽可能避免给任何人制造
障碍，为的是不让我们的工作受到
诋毁。4相反，在各方面，我们都表
现出自己是上帝的仆人：忍受许多
艰难困苦，5遭受殴打、监禁、骚
扰，经历了艰辛、无眠之夜和饥

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

饿。[6-7]我们以理解、忍耐、善良，
凭着圣灵和真诚的爱心、以真理的
信息和上帝的力量表明我们是上帝
的仆人，用正义的盔甲武装起来的
我们，[8]历经荣誉、耻辱、侮辱和赞
美。虽然我们说实话，但却被认为
是骗子；[9]虽然我们被众所周知，但
却被认为无人所知。虽然我们被认
为即将死去，但是，看吧！我们活
着！虽然我们受刑罚，却没有被置
于死地；[10]虽然我们有忧愁，但是
我们却常欢喜；虽然我们贫穷，但
是却让许多人富有；虽然我们一无
所有，但却拥有一切。

[11]哥林多人啊，我们毫无顾虑地对
你们讲话，向你们敞开心扉。[12]我们
没有抑制对你们的感情，但你们却抑
制着对我们的感情。[13]我要象对自己
的孩子一样对你们说：请向我们那
样，也对我们敞开心扉吧！

针对非基督教徒的告诫

[14]不要与不信的人同伍，共负一
轭。义与不法之间有什么共同之处
呢？光明与黑暗之间有什么同盟呢
（分享）？[15]基督和撒旦怎么能有协
约呢？信和不信的人之间有什么可以
分享的呢？[16]上帝的大殿*和偶像有什
么契约呢？我们是活生生的上帝的大
殿。正如上帝所说：

"我将与他们同生活，
我将与他们同行，
我将作他们的上帝。
他们将作我的子民。"

《利末记》26:11-12

[17] "所以，离开他们，
与他们分开。"
"再不要碰不洁之物，
我就会接受你们。"

《以赛亚书》52:11

[18] 万能的主说：
"我将作你们的父亲，
你们将作我的儿女。"

《撒母耳记》7:14； 7:8

7 亲爱的朋友，既然我们有这些来
自上帝的承诺，就让我们净化自
己—摆脱污染我们身体和精神的一切
吧。让我们的圣洁完美无缺，因为我
们敬畏上帝。

保罗的欢欣

[2]请向我们敞开心扉。我们没有做
过对不起人的事，没有毁过任何人的
信仰，没有欺骗过任何人。[3]我这么
说并不是谴责你们。我以前就对你们
说过，我们非常爱你们，我们愿意和
你们同生死。[4]我对你们有充分的信
心，我为你们而自豪。你们给了我巨
大的鼓励，在我们的一切困苦中，我
充满了快乐。

[5]即便来到马其顿，我们也没有得
到休息。我们发现我们的困难重重。
外界充满斗争，内心充满恐惧。[6]但
是安慰遇难者的上帝通过提多的到来
安慰了我们。[7]不仅提多的到来让我
们得到安慰，你们给予他的慰籍也使
我们感到安慰。他告诉我们：你们渴
望见到我们，你们对自己所做的事情
很忧伤，以及你们对我的热忱的关
切。这一切使我更加欣慰。

[8]尽管我的信曾让你们难过，并在
事后让我感到后悔，但是现在我却不
后悔了。因为我知道那封信令你们难
过只不过是暂时的。[9]现在我很高
兴，不是因为使你们难过而高兴，而
是因为你们的难过使你们忏悔了。你
们象上帝所希望的那样难过，所以避
免了受到我们的伤害。[10]上帝要你们
的悲伤给你们带来不会后悔的忏悔。
它通向拯救。但是世上的悲伤将产生
死亡。[11]关于上帝要你们有的忧伤，
现在看看，这忧伤给你们带来了何等
的热情，为你们的无辜带来了何等的

上帝的大殿：是人们崇拜和侍奉上帝的地方。在此意为基督徒的身体。

辩护，它又带来了何等的愤怒、恐惧，何等的渴望要见到我，它还带来了何等的关怀和对罪人的惩罚。在此事情上，各方面你们都证明自己都是无罪的。[12]因此，我虽然给你们写了信，但不是因为犯了错误或是被冤枉的人，而是要让你们意识到在上帝面前你们对我们的关心。[13]这是为什么我们得到安慰的原因。

在我们受到安慰之际，当我们看到提多是如此地快乐时，更增加了我们的快乐，因为你们使他的精神为之一振。[14]我对提多夸耀过你们，你们没有让我们感到难堪。相反，正如我们对你们说的一切都是真实的一样。你们已证实我们向提多对你们的夸耀是真实的。[15]当提多想起你们所有的人都是那么地顺从，那么诚惶诚恐地接待他，他对你们的爱就更加深厚了。[16]我很高兴我能完全信任你们。

基督徒的奉献

8 兄弟们，现在我们想让你们知道上帝赐给马其顿各教会的恩典。[2]尽管他们接受了苦难的严峻考验，他们还是充满了欢乐；尽管他们极端贫困，他们还是慷慨大方。[3]我可以证明他们竭尽所能，甚至超过他们的能力。他们甘心情愿地做这一切。[4]他们不断地请求我们，让他们在为上帝子民的服务中贡献一份力量。[5]他们的奉献方式是我们没有预料到的。他们先把自己奉献给了主，然后按照上帝的意旨奉献给了我们。[6]因此，我们请求提多，既然他已开了头，就帮你们把这一善举进行到底。[7]正如你们在各方面都很富有一样—无论是在信仰、口才、知识和帮助人的热情，还是从我们身上学到的爱心方面，你们都很富有。我们希望你们在这次善行中也慷慨奉献。

[8]我并非命令你们去给予，而是要用其他人的热忱，来检验你们的爱的真诚。[9]你们知道我们的主耶稣基督表现出来的恩典。尽管他很富有，但为了你们他变得贫穷，以便通过他的贫穷使你们变得富有。

[10]在这件事上，我给你们一些我的建议：那样的参予很适合你们。去年你们不但是最先响应的人，你们也是最先奉献的人。[11]所以，现在完成你们已经开始了的工作吧，那么你们的行动与你们愿意奉献的愿望就一致了。你们要按照你们所能的去给予。[12]如果你们出于自愿，你们的奉献就会被接受。你们的礼物将在你们有的基础上受到接受，而不是在没有的基础上。[13]我们不是想让别人解脱，却让你们遭遇困难，而是想让一切平等。[14]你们目前的富足可以满足他们的需要，以便日后他们富裕时，可以满足你们的需要。这样，才会有平等。[15]正如《经》上所说：

“收获多的人并不太多，
收获少的人也不太少。”

《出埃及记》16:18

提多及其伙伴

[16]感谢上帝，他赐给提多一颗同我们一样热切帮助你们的心。[17]因为他不只是接受了我们的要求，也是出于满腔热情，主动要到你们那里去。[18]我们还派了另外一个兄弟和他一起来。这个兄弟他在传播福音*的工作中受到了所有教会的称赞。[19]此外，他还被各教会指定，在这次由我们指导的善行中做我们旅行的伴侣。这次服务不但给主带来荣耀，也表现出我们的乐于助人。

[20]我们在经管这一大笔款项时非常小心，免得别人指责我们。[21]因为我

福音：此消息给人们带来了上帝使人们的罪得到宽恕、并永远与上帝生活在一起的途径。

们不但在主，也要在众人面前考虑要有个好名声。

[22]我们还派我们的另一个兄弟和他们同行。在许多事情上和许多场合中都证实了他总是乐意帮助人。他现在更是渴望去帮助你们，因为他对你们充满了信心。

[23]至于提多—他是我的同伴。在协助你们的工作上与我是同事。其他的兄弟，是各教会的代表，是基督的荣誉。[24]所以，请向他们表示你们的爱，并表明为何受到我们的夸耀。好让所有的教会都能知道这点。

对基督教同伴的帮助

9 关于对耶路撒冷上帝子民帮助的问题，我根本没有必要继续给你们写什么了。[2]因为我知道你们乐意助人。为此我一直向马其顿人夸耀你们，告诉他们你们在亚该亚的教会从去年起就做好了奉献的准备，你们的热情还激励了他们大部分人，他们都行动起来了。[3]我派这些兄弟们到你们这里来，为的是在这件事情上证明我们对你们的夸耀不是空话，而是象我所说的那样，你们会做好准备。[4]否则，如果一些马其顿人和我来时，看到你们并没有准备好，我们就会很尴尬，因为我们对你们非常自信。（至于你们的惭愧，就更不用说了）。[5]所以我认为有必要派兄弟们在我们之前去拜访你们，把你们以前许诺的那些丰盛的礼物提前准备好，这样，你们的奉献就是心甘情愿的，而不是出于迫不得已。

[6]记住这句话：少种的人少收，多种的人多收。[7]每个人的奉献都应该发自内心，而不是带着不情愿或勉强。因为上帝喜欢快乐的奉献者。[8]上帝给了你们的恩赐不仅满足你们的需要，还会绰绰有余，好让你们去为各种慈善事业出力。[9]正如《经》上所说：

> “他慷慨地赐给了穷人，
> 他的善良永无止境。”
>
> 《诗篇》112:9

[10]上帝把种子赐给播种的人，还赐给人们吃的面包。他赐给你们属灵的种子，并让你们的种子生长，让你们的善举获得硕果。[11]上帝会使你们在各方面都非常富有，以便你们随时都能非常慷慨地给予。你们的慷慨通过我们将会使人们感谢上帝。[12]你们在这次神圣的服务中的表现不仅满足了上帝子民的需要，而且也给上帝带来了众多的感激。[13]因为你们这次的服务是你们的信仰的证据，人们会因为你们顺从自己宣称的基督福音，也为你们慷慨地与他们以及所有的人共享而赞美上帝。[14]他们在为你们祈祷时，渴望着见到你们。因为上帝给予了你们非凡的恩典。[15]感谢上帝那难以形容的恩赐。

保罗为他的工作辩护

10 我，保罗，怀着基督的温和与善良，以我个人的名义请求你们。有些人说当我和你们在一起时，很谦卑，不在时，对你们却很坦率。[2]一些人认为我们过着尘世的生活。我来后，要不客气地驳斥那些人。我请求你们，等我来时，不要逼我对你们也同样地不客气。[3]因为尽管我们生活在这个世上，但我们的斗争与世人的不同。[4]我们作战的武器与世人的不同。相反，这武器有上帝的力量，能摧毁堡垒。用它们我们能摧毁人们的辩论，[5]摧毁一切抬高自己、对抗上帝知识的高傲障碍。我们要俘虏每一种思想，使它们降服于基督。[6]我们已经准备好当你们完全服从后，去惩罚所有不服从的人。

[7]看看你们面前的事实！如果一个人内心确信自己属于基督，他自己就应该再想想，并意识到我们也和他一样属于基督。[8]如果我对我们的权威进

一步夸耀，（主赐给我们这权威是为了加强你们而不是为了摧毁你们的。）我不会感到羞愧。[9]我不想让你们以为我企图用我的信件来恐吓你们。[10]我的对手会说：“保罗的信既有力又重要，但他本人却很软弱，他的话等于零。”[11]说这种话的人应该知道：当我们离开你们时，信上给你们写的话和我们与你们在一起的行动没有任何区别。

[12]我们不敢把我们自己与一些自以为是的人进行分类或比较。他们拿自己衡量自己，自己跟自己比，这表现出他们是多么地愚蠢。[13]我们无论如何也不会过分地骄傲，只是把自己限制在上帝指定给我们的范围内，这范围也包括你们。[14]我们没有超越我们的限度。假如我们不曾到你们这里来，或许会过分。我们是第一批给你们带来基督福音的人。[15]我们只对我们所做的工作夸耀，而不在别人已做的工作范围内自夸。但我们抱着这样的希望，随着你们信仰的增强，你们将有助于我们的工作不断地扩大，[16]所以我们能够把福音传播到你们城市以外的其它地区。我们不在别人的工作范围内自夸。[17]正如《经》上所说的那样：“夸耀的人只应该在主内夸耀。”[18]自夸的人并不被接受，而是被主称赞的人才是被接纳的人。

保罗与假使徒

11 尽管我有点蠢，且愿你们能容忍我。你们确实对我已经非常容忍了。[2]我为你们而感到嫉妒，这嫉妒来自上帝。我曾把你们许配给一个丈夫，即基督，以便把你们作为纯洁的新娘（处女）献给他。[3]但是，我很担心你们的思想已经腐化，放弃了对基督的专一和纯洁的爱，正如蛇（魔鬼）用诡计欺骗了夏娃一样。[4]你们竟容忍了这样的人，即向你们所传的有关耶稣的事情与我们所传的不一样的人，你们也很愿意接受一个不同于从我们这里领受到的灵*或福音*，那么你们就更应该容忍我了。

[5]我丝毫不觉得我比你们那些“超级使徒”低微。[6]也许我在口才方面有限，但我在知识方面却无限。相反，在所有的事情上，我们在各方面已把它向你们清楚地表现出来了。

[7]我无偿地向你们传福音。我谦卑自己，抬举你们。我是犯罪了吗？[8]我接受了其它教会的工资，以便能够为你们服务。[9]我和你们在一起时，如果我需要什么，我没有麻烦过你们中间的任何人。从马其顿来的兄弟们供给了我所需的一切。我曾处处不让自己成为你们的负担。[10]因为我心中有基督的真理，整个亚该亚*地区没有人能阻止我为此感到自豪。[11]为什么呢？是因为我不爱你们吗？上帝知道我是爱你们的。

[12]但是，我会坚持做我现在所做的事情，以便阻止那些想找借口自夸的人，让他们认识到在他们所骄傲的事情上，他们和我们是平等的。[13]这些人是假“使徒”*，他们是骗子，把自己装扮成基督的使徒。

[14]这毫不奇怪，撒旦把自己装扮成上帝的光明天使*。[15]因此，如果他的仆人把自己装扮成为正义而工作的人，这丝毫也不奇怪。但最终他们会为自己的所做所为遭到报应。

灵：圣灵，又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

福音：此消息给人们带来了上帝使人们的罪得到宽恕、并永远与上帝生活在一起的途径。

亚该亚：希腊南部哥林多所在地。

使徒：受耶稣所选，用特殊方式代表他的人。

光明天使：上帝的使者。魔鬼在愚弄人们，以便让他们以为他来自上帝。

保罗讲述他的遭遇

[16]我再重复一遍：谁都不应该把我
看成傻瓜。不过，如果你们要这么认
为，那就把我当成一个傻瓜接受吧，
好让我也能有点夸耀。[17]我现在说话
不是凭着主的权威，而是象一个傻瓜
在自吹自擂。[18]既然许多人都吹嘘他
们在世上的生活，因此我也要吹嘘。
[19]你们聪明，所以高高兴兴地容忍那
些傻瓜！[20]你们甚至容忍了奴役、剥
削、陷害、歧视、打你们耳光的人！
[21]我很惭愧地说，我们太软弱了，对
你们我们做不到这些。

别人胆敢夸耀吹嘘的事情我也敢
吹。（我傻里傻气地在说话。）[22]他们
是希伯来人*吗？我也是。他们是以色
列人吗？我也是。他们是亚伯拉罕*的
后裔吗？我也是！[23]他们是基督的仆人
吗？我更是了！（我这么说话，真是
疯了！）我比他们工作更努力，我坐
牢的次数更多。我重重地挨鞭打，数
次面临死亡的威胁。[24]我有五次被犹太
人鞭打三十九下，[25]三次被棍打，一次
几乎被石头砸死，三次遭遇船毁，其
中一次在水里呆过一天一夜。[26]我在多
次的旅行中，遇到过洪水、盗贼、我
自己的同胞（犹太人）和非犹太人的
威胁。我在城市、乡村、海上和假兄
弟中间都经历过危险。[27]我辛勤劳碌，
数次无眠，忍受饥渴，缺乏食物，寒
冷，衣不蔽体。[28]另外还有一些其它问
题，其中之一是对所有教会的关注，
我每天都为之担忧。[29]有谁软弱我不软
弱呢？有谁犯罪我不焦虑呢？

[30]如果我必须夸耀，我会为那些显
示我软弱的事情夸耀。[31]愿上帝，主
耶稣之父，永远得到祝福。他知道我
没有撒谎。[32]我在大马士革时，亚哩
达王手下的总督看守该城，要逮捕
我，他在城里到处布置了警卫。[33]但
是，我的朋友用一个筐把我从窗户沿
城墙缒下去，使我逃出他的魔掌。

希伯来人：犹太人的另一个名字。

亚伯拉罕：犹太人最受尊重的祖先。

保罗生命中的一个特别祝福

12 我必须继续自夸，虽然自夸无
益。现在我要谈谈主的异象*
和启示。[2]我认识在基督里的一个
人，十四年前被带到“第三天堂”。
我不知道他是在他的体内还是在体
外，只有上帝知道。[3]我认识这个被
带进天堂的人。我不知道他在他身体
里，还是脱离了他的身体，只有上帝
知道。[4]他听到用言语无法表达的话，
听到了人类不允许说的事情。[5]我要为
这种人吹嘘。但是，除了我自己的软
弱外，我不为自己夸耀。[6]即使我自
夸，我也不是傻瓜。因为我说实话。
但是，我不为自己夸耀，因为我不想
让人们把我想得过高，超出了他们从
我身上所看到和听到的。

[7]为了不让我由于这些不寻常的启
示而变得自高自大，一根肉中刺给了
我，即撒旦派来击打我的一个使者，
免得我过分骄傲。[8]因为这个问题，
我三次求基督把它拿走。[9]但他回答
说：“我的恩典对你已经足够了，因
为我的力量在你软弱的时候得到完
美。”所以我很高兴夸耀自己的软
弱，以便让基督的力量能活在我之
中。[10]为了基督，当我软弱时，受侮
辱时，在困难中，受迫害和痛苦时，
我感到快乐。因为我软弱之时，就是
我坚强之际。

保罗对哥林多基督徒的热爱

[11]我象个傻瓜一样在说话，这都是
你们逼我这么做的。我本应受到你们
的称赞。尽管我微不足道，但也不比
你们那些“超级使徒”逊色！[12]在你
们中间，我怀着极大的忍耐力，行迹
象、奇迹和神迹*，向你们证明我是

异象：类似梦的事情，上帝曾这样对人们讲话。

一名使徒。13除了我不是你们的负担外，你们哪一点比其他教会差呢？请原谅我的这个过错！

14请注意，我现在已经做好了第三次拜访你们的准备。我不会成为你们的负担。因为我不谋求你们的财产，我所要的是你们。孩子不必为父母积蓄，但父母却需要为孩子积蓄。15在我这方面，最令我高兴的事莫过于我把自己的一切都花在你们身上，甚至为了你们的利益不惜牺牲自己。我爱你们越深，你们反倒爱我越少吗？

16很清楚，我对你们过去不是负担。但是你们却认为我是个施诡计的人，用谎言拢住了你们。17我用派去的人欺骗过你们吗？没有！18我让提多去拜访你们，并且还派了另外一个兄弟和他一起去。提多难道欺骗你们了吗？没有。你们知道提多和我做同样的事情，有同样的精神。

19你们认为我们一直在你们面前为自己辩护吗？没有！我们是在上帝面前，我们在基督里说这番话的。你们是我亲爱的朋友，我们所做的一切，都是为了启发你们。20我担心我到你们那里时，会发现你们与我所期望的不一样，也担心你们发现我和你们所期望的不一样。我担心你们中间会有争吵、嫉妒、愤怒、自私的纷争、诽谤、闲话、骄傲和混乱。21我担心我再到你们那里时，我的上帝会在你们面前使我卑贱。我会为那些过去犯了罪，至今还没有为他们的不洁、淫乱和放荡而忏悔的人悲伤不已。

最后的警告和问候

13 这将是我第三次来拜访你们。《经》上说：“任何事都必须经过两、三个证人的证实才能成立。*”2我第二次来时曾警告过那些犯了罪的人，现在我远离你们，我再次警告所有其他犯过罪的人，我再来拜访你们时，就要为你们所犯的罪惩罚你们。3我这么做是因为你们寻求基督通过我说话的证明。基督对你们一点都不软弱，相反，他在你们中间很强大。4不错，他因软弱，被钉死在十字架上了。但因为上帝的力量，他现在仍然活着。的确我们在基督里也很软弱，但是由于上帝的力量，为了你们的利益，我们和他一同活着。

5检验你们自己吧，看看自己是否是在信仰中生活。考验一下你们自己吧。你们知道耶稣基督在你们之中。如果你们经不起这种考验，那么耶稣基督就没有生活在你们中间。6我希望你们将会看到我们在这种考验中没有失败。7我们向上帝祈祷，祈祷你们不要做任何错事。人们看到我们经受住了考验并不重要，甚至人们认为我们没有经受住这考试，重要的是你们要做正确的事。8我们不能做反对真理的任何事，而是只能拥护真理。9每当我们软弱，你们坚强的时候，我们就高兴。这是我们为之祈祷的：愿你们得以完美。10所以，我和你们不在一起时，写下这些，以便我与你们在一起时，不必用我的权力来惩罚你们，主赐给我这权力是用来使你们更加坚强，而不是为了毁掉你们。

11兄弟们，现在我要说再见了，努力尽善尽美吧。请接受我们的劝告，心往一处想，和睦相处。上帝—爱与和平之源—将与我们同在。

12用圣吻互相问候，13上帝所有的子民都问候你们！

14愿主耶稣基督的恩典与你们同在，愿上帝之爱与你们同在，愿圣灵的友情与你们同在。

迹象、奇迹和神迹：没有上帝的帮助，人不可能做到的有力的成就。

一节：《申命记》19:15。

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

These Scriptures:
- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html